

Santa Barbara Auzoko Jaiak 1997

Fiestas de Santa Bárbara



ANTOLATZAILEA / ORGANIZA:

Altzako Auzo Elkarateak - Festa Batzordeak

Asociación de Vecinos de Altza - Comisión de Fiestas

Irailak 19, 20, 21

19, 20, 21 Septiembre

AGURRA

Altzako Auzo Elkarteak eta bere Festa Batzordeak 1996. urteko hutsunea pasa eta gero, aurten Santa Barbara gure Gidariaren ohorezko Festak antolatuko dituztela adierazi nahi dizue.

Batzorde honek bizilagun eta bisitari guztioi bere agurra luzatzen dizue, eta bide batez jakin erazi nahi dizue festetarako data aldatu egin dela, ezin baitzen abenduan ospatu eguraldiak laguntzen ez zuelako.

Batzorde honen gogoia Festa Arri Berri auzora zabaltzea da, baita beste lekutara horrela eskatuko balute.

Gogoan ditugu ospakizun honetan hildako gure auzokide guztiak, eta era batean zein bestean gure artean ez ditugun bizilagunak. Gogoan ditugu benebenetan.

Jaiak ondo antolatzen ahalegindu gara eta espero dugu Festak alaitsu eta zorionez beteta igaro ditzazuela.

FESTA BATZORDEAK

1997.go Jai Zoriontsuak!

DIA 21 - DOMINGO

- 8.30 horas. Campeonato de Futbito en las pistas del Colegio Publico Oleta, con los siguientes equipos.
Boskotarrak. - AA. VV. de Altza. - Asador Matxikar - Bar Santi.
- 9.00 horas. Travesia Popular de "Mountain Bike".
- 11.00 horas. Animación del barrio por la Txaranga "Kantauri", trasladándose al Colegio Publico Oleta y volviendo al barrio con los participantes en el Campeonato de Futbito.
- 11.00 horas. Amaiketako en honor a los jubilados del barrio en el local de la Asociación de Vecinos.
- 13.00 horas. Pasacalles con la Triki Tixa "Oroitzaten", acompañados por los cabezudos.
- 13.15 horas. Poteo Popular por los bares de la zona.
- 16.00 horas. Campeonato Relámpago de Mus, en los locales de la Asociación de Vecinos.
- De 16.00 a 20.00 horas. Tarde Infantil, en dicho horario los feriantes harán un descuento especial a los usuarios de las atracciones Infantiles.
- 17.30 horas. Campeonatos de Rana y Bote, exclusivos para los jubilados del barrio.
- 19.00 horas. Campeonato de Sokatira Popular, con participación libre de cualquier colectivo como sociedades, AA.VV., grupos de mujeres, etc.
- De 20.00 a 24 horas. Verbena Popular con los Pasai. 23.00 horas. Toro de Fuego.
- 24.00 horas. Arriada de banderas, en el local social de la Asociación de Vecinos, y fin de fiestas.

SALUDA

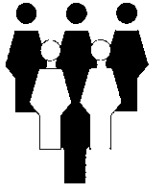
La Asociación de Vecinos de Altza y su Comisión de Fiestas os anuncia que tras el paréntesis del año 96 vuelve a organizar las Fiestas en Honor de la Patrona del Barrio, Santa Bárbara. Esta Comisión quiere saludar a todos los vecinos del barrio, así como a todos los que nos visiten y deciros que este año hemos cambiado las fechas de nuestras Fiestas que, como sabéis, era prácticamente imposible hacerlas en diciembre, por la climatología adversa.

Es pensamiento de esta Comisión, para el año que viene, extender las Fiestas al barrio de ARRI-BERRI e incluso a otros que así lo soliciten.

Queremos recordar aquí a nuestros vecinos fallecidos y a todos aquellos que, por una u otra causa, no están con nosotros. A todos nuestro más sentido recuerdo.

Deseando hacerlo lo mejor posible, esperamos que estos días de fiesta transcurran con armonía, ilusión y diversión a tope.

**LA COMISION DE FIESTAS
FELICES FIESTAS 97**



**ASOCIACION DE VECINOS DE ALTZA
ALTZAKO HAUZO ELKARTEA**

Estimados vecinos:

La Asociación de Vecinos quiere recordaros que la Sede Social se encuentra en Santa Bárbara núm. 21 y nuestro teléfono es el 35.71.65; que aquí os esperamos para que vengáis con vuestras inquietudes, iniciativas, experiencias, etc., ya que con ello fortaleceremos la Asociación y nuestra credibilidad ante el Ayuntamiento, Diputación y demás Organismos Oficiales.

En estos últimos años se han conseguido muchas cosas, pero aún quedan muchas por conseguir. Por ello os pedimos COLABORACION.

Así mismo, os rogamos que estéis atentos a las indicaciones de la Comisión de Fiestas en cuanto a los coches, vallas, barracas, en suma, a la Organización del barrio.

A TODOS MUCHAS GRACIAS Y FELICES FIESTAS



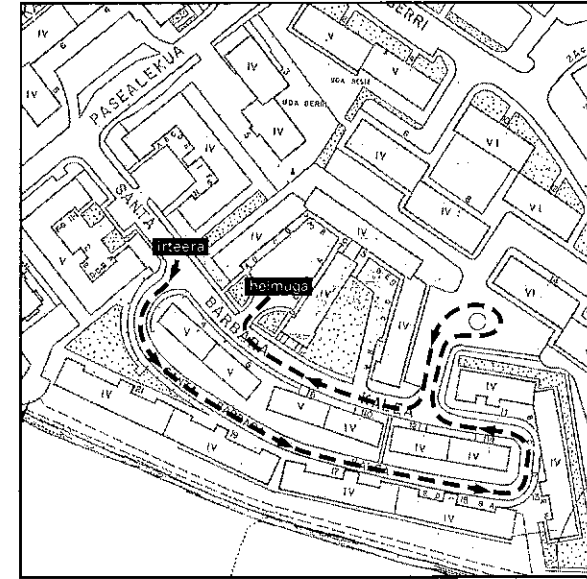
Bizilagun estimagarriok:

Auzo Elkarteak gogarazi nahi dizue bere helbidea "Santa Barbara, 21" dela eta era berean telefono zenbakia 35.71.65 duela. Hemen gaituzue zain zernahitarako, zuon kexak eta burutapenak jasotzehain xuxen. Horixe baita Diputazio, Udaletxe edo-ta beste edozein erakunde-en aurrean gure Elkartearen eginkizunak indartzeko bide bakarra.

Azken urteotan gauza asko lortu da, halare beste hainbat erdieste-ko gelditzen zaigu, horretarako zuon laguntza behar dugu nahi ta nahi ez.

Era berean, Festa Batzordearen aginduak bete ditzazuen erregut-zen dizuegu (berebilak, hesiak eta barrakak direla). Ea auzoa ondo eratzen dugun.

**GUZTIONTZAT GURE ESKERRONA ETA
FESTA ZORIONTSUAK IZAN DITZAZUELA**



- 13.00 horas. Pasacalles con los cabezudos acompañados por la Triki Tixa "Oroitzaten".
- 13.15 horas. Poteo Popular, por los bares de la zona.
- 14.00 horas. Comida de Hermandad para los socios de la Asociación de Vecinos de Altza, en el local social.
- 16.00 horas. Campeonato de Toka y Bote de inscripción libre para todos los vecinos, no pudiendo participar los federados.
- 17.00 horas. Verbena de Titeres, con la participación del grupo de titeres de "Tximino Musikala Goloka". Patrocina: Casa de Cultura Casares.
- 18.00 horas. Bailes Regionales, con los siguientes grupos:
Grupo de Coros y Danzas "Virgen del Camino" del Centro Cultural Extremeño de San Sebastián.
Grupo de Danzas "Trisquele" de la Casa de Galicia en San Sebastián.
- 19.30 horas. Animación del barrio a cargo de la Txaranga "Kantauri".
- 22.30 horas. Verbena Popular con la Fanfare Pasai.

PROGRAMA

DIA 19 - VIERNES

- 18.00 horas. Comienzo de las fiestas en honor a Santa Bárbara, recorriendo el barrio los Gigantes y Cabezudos acompañados por la Triki Tixa "Oroitzaten".
- 18.30 horas. Juegos Infantiles. Rompepucheros, sokatira... etc., para todos los niños del barrio.
- 19.00 horas. Sardinada Popular, sardinas y buen vino gratis para todos los vecinos y vecinas.
- 19.30 horas. Karaoke Popular con trofeos para los mejores y animosos participantes.
- 20.30 horas. Campeonato Relámpago de Tute. Las partidas serán en el local social de la Asociación de Vecinos.
- 22.30 horas. Izada de Banderas en la sede de la Asociación de Vecinos de Altza, acompañados por la Fanfare Pasai.
- 23.00 horas. Verbena con los Pasai.

DIA 20 - SABADO

- 10.00 horas. Chocolatada para todos los niños del barrio.
- 10.30 horas. Carrera Ciclista Contra-reloj, para niños entre 8 y 12 años, siendo obligatorio el casco para todos los niños.
- A continuación. Concurso de Redacción Infantil, con el siguiente tema " Mi barrio. Cómo es y cómo me gustaría que fuera".
- 12.00 horas. Recepción en el local de la Asociación de Vecinos a los concejales y representantes de los colectivos de Altza.

EGITARAU

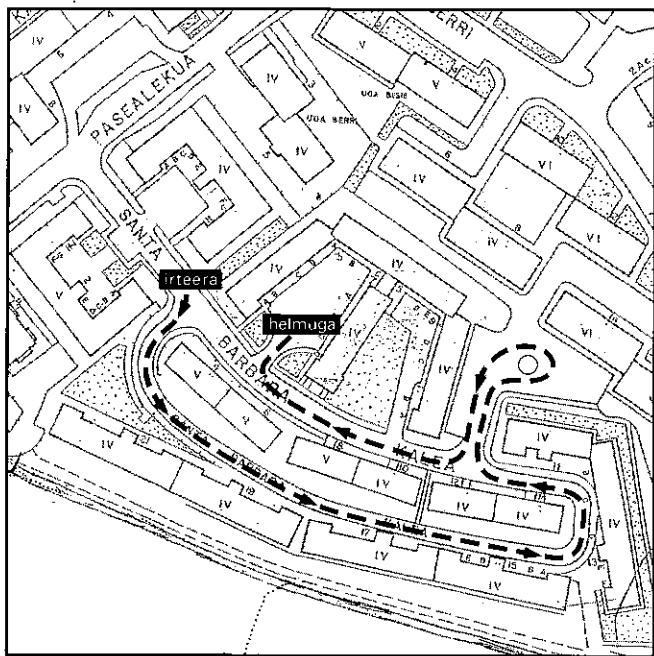
IRAILAK 19 - OSTIRALA

- 18,00-tan. Santa Barbaren omenezko jaien hasera. Kaletan zehar erraldoi eta buruhandiak Oroitzaten Triki-tixak lagun dutelarik.
- 18,30-tan. Haur Jokoak. Sokatira, lapikoak haustea...eta abar, bertako haur guztientzat.
- 19,00-tan. Sardin Jatea. Bizilagun guztiontzat sardinak eta ardoa dohain.
- 19,30-tan. Karaoke Herrikoia, partaide onenentzako trofeoak.
- 20,30-tan. Bapateko Tute Txapelketa. Saioak Auzo Elkartearen egoitzan ospatuko dira.
- 22,30-tan. Ikurrinak Goratzea. Auzo Elkartearen egoitzan Pasai Fanfarearen musikak lagunduta.
- 23,00-tan. Pasai musika taldearekin dantzaldia.

IRAILAK 20 - LARUNBATA

- 10,00-tan. Txokolatada auzoko haur guztiontzat.
- 10,30-tan. Erloju-Kontrako Txirrindulari Lasterketa. 8 eta 12 urte tarteko neska-mutikoentzako. Derrigorrezkoa izango da kaskoa eramatea.
- Segidan. Haur Idazketa Txapelketa honako gai honekin: Nire Auzoa, nolakoa den eta nola gustatuko litzaidaken izatea.
- 12,00-tan. Altzako zinegotzi eta zenbait elkartetako ordezkarien harrera Auzo Elkartearen egoitzan.

- 13,00-tan. Kalejita. Buruhandiak Oroitzaten Triki-Tixak lagunduta.
- 13,15-tan. Edanaldi Herrikoa. Bertako tabernatik pasata.
- 14,00-tan. Anaitasunezko Bazkaria. Altzako Auzo Elkarteko bazkideontzat, elkartearen aretoan.
- 16,00-tan. Toka eta Bote Txapelketak. Auzokide guztioi irekia. Federatuok ezin izango dute parte hartu.
- 18,00-tan. Dantza Taldeon emanaldia:
 “Virgen del Camino” abesbatz eta dantza taldea (Donostiako Extremaduratar kultur etxea)
 “Trisquele” dantza taldea (Donostiako Galizia etxekoa)
- 19,30-tan. Kantauri txarangaren eskutik musika auzoan
- 22,30-tan. Pasai Fanfarearen musikarekin Dantzaldi Herrikoa.



IRAILAK 21, IGANDEA

- 08,30-tan. Futbito Txapelketa Oletako Eskola Publikoaren zelaietan talde hauekin:
 Boskotarrak - Altzako Auzo Elkarte - Matxikar Erretegia - Santi Taberna
- 09,00-tan. Mountain Bike. Zeharkatze herrikoa
- 11,00-tan. Kantauri Txaranga berriro auzoa alaituz. Oletako eskola publikoraino joanaz eta handik futbitoko partaideekin batera bueltatuz.
- 11,00-tan. Auzoko jubilatuentza Hamaiketako Auzo Elkarteko egoitzan.
- 13,00-tan. Kalejira Oroitzaten Triki-tixarekin eta buruhandiak lagunduta.
- 13,15-tan. Bertako tabernatan edanaldi herrikoa.
- 16,00-tan. Bapateko Mus Txapelketa Auzo Elkarteko aretoan.
- 16,00-tatik 20,00-tara bitartean. Haurren Arratsaldea. Tarte horretan feriariorok beren aparatoetan ibiltzeagatik gutxiago kobratuko diete haurrei.
- 17,30-tan. Igel eta Bote Txapelketak. Soil-soilik auzoko jubilatuentzat.
- 18,00-tan. Txontxongilo Dantzaldia, “Tximino Musikala Goloka” taldeak antolatutako emanaldia eta Kasares Kultur etxeak babesturik.
- 19,00-tan. Sokatira Txapelketa. Parte hartze irekia, andre talde, edozein elkarte Auzo talde... eta abar.
- 20,00-tatik 24,00-tara. Dantzaldia Pasai Taldearekin.
- 23,00-tan. Zezensuzkoa.
- 24,00-tan. Ikurrinen jaitsiera Auzo Elkartearen egoitzan, Jain amaiera.